

8162

● Ciudad de los Césares
Nº 63 260. IVA-A60. 2001

Libros

Mircea Eliade: *Diario Portugués (1941-1945)*.
Barcelona, Editorial Kairós, 2001, 297 pp.

La traducción se ha hecho directamente de los manuscritos originales. Fragmentos de este diario ya han sido publicados pero es la primera vez que es publicado en forma completa, por lo que esta edición española constituye una primicia mundial.

En enero de 1941, Mircea Eliade (1907-1986) es nombrado consejero cultural de la legación real de Rumania en Lisboa. En febrero de 1941 llegó a Lisboa, donde permanecerá hasta septiembre de 1945. Estamos en plena Segunda Guerra Mundial (1939-1945). En Rumania reina Miguel I (1940-1947) pero gobierna dictatorialmente el régimen prouazi del general Antonescu (1940-1944), posteriormente se produce la sovietaización del país. En Portugal preside el país el general Carmona (1926-1951) y gobierna dictatorialmente como primer ministro el Doctor António de Oliveira Salazar (1932-1968); en 1933 se funda el *Estado Novo*, Estado corporativo católico.

Eliade es testigo de la corrupción y traición que infectan la embajada rumana. Mientras que el ejército rumano lucha codo a codo con el alemán en contra de los soviéticos, los rumanos de la embajada desean secretamente el éxito anglo-soviético. Eliade como funcionario subalterno no podía hacer nada, sólo sufrir con las derrotas de las fuerzas del Eje. A lo largo del diario van describiéndose encuentros con personajes y reflexiones. Aquí mencionaremos las que más nos llamaron la atención.

En 1942 se le concedió una larga audiencia con el primer ministro Salazar. En ese lugar y en otros muchos lugares del diario uno se da cuenta del fuerte espíritu legionario de Eliade. El 1-12-42 afirma: "Corneliu Codreanu hizo de mí un fanático rumano". En julio de 1942 se entrevista en Berlín con Carl Schmitt y, entre otra cosas, éste le dice "...que el hombre más

interesante hoy es René Guénon". También se entrevista con Ortega y Gasset.

La ecuación personal de su alma se deja claramente ver en lo que escribe en varios lugares. El 5-9-42 escribe: "En realidad, la tragedia de mi vida puede reducirse a la siguiente fórmula: soy un pagano, un perfecto pagano clásico que intenta cristianizarse. Para mí, los ritmos cósmicos, los símbolos, los signos, la magia y el erotismo existen más y de forma más inmediata que el problema de la redención". Y también el 14-1-43: "Estructuralmente, soy tan 'oriental' y animístico que me doy cuenta de la repulsión que siento ante el sufrimiento, ante el patetismo. Soy por excelencia contemplativo y racional. Me gusta seguir la dialéctica de las ideas o la significación del símbolo. Vocación de metafísica. Horror de vivir con una tensión pasional.

Me gusta amar pero me escuece la pasión de los amantes y la agonía de las separaciones. Antitético. Adoro las cosas estables y los horizontes extensos. Mi inclinación a la aventura no es de naturaleza pasional; me gusta el juego, el desapego, la sorpresa, pero nada que llote, sangre o se "pegue". Mi desesperación está siempre alimentada por causas impersonales". Y el 23-12-44 anota: "Si Jesucristo, que era algo más que Hijo de Dios, que era Dios, pudo sudar, pudo orinar y evacuar, todo es posible para Dios, todo es posible en el mundo".

El 15-7-43 afirma: "Soy consciente de que, desde Eminescu (+1900) hasta aquí, la nación rumana no ha visto una personalidad tan compleja, fuerte y bien dotada". Y el 4-1-45: "Mi misión en la cultura del siglo XX es descubrir y resucitar el mundo presocrático". Eso lo dice algunos años antes de que salieran publicados sus libros que le dieron fama mundial, por lo que sus afirmaciones tienen carácter profético y demuestran que sabía lo que valía.

También sobrecoge verlo escribir cosas muy íntimas. El 20-11-44 ocurre una tragedia personal: muere su esposa Nina de cáncer al útero. Se siente culpable porque en 1933 ella se hizo un aborto a exigencias de

Mircea Eliade

DIARIO
PORTUGUÉS

K

Diario portugués [artículo] Jorge Fuentes.

Libros y documentos

AUTORÍA

Fuentes, Jorge

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Diario portugués [artículo] Jorge Fuentes. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile